

ZSÍLVÖLGYI NAPLÓ

HETILAP
Főszerkesztő: Molnár Sándor

Irodalmi főszerkesztők:
Walter Gyula, Kics István, Csepelyi
István, Mihály Barna Számadó,
György, Serényi József.

ELŐFIZETÉSI ÁR:	
1 hétre	20 le
12 hónapra	250 le
25 hétre	100 le
52 hétre	200 le

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.
Petroşeni.
Megjelenik hetenkint.
Egyes szám Ára 4 lei

Bankoknak, intézményeknek részvénytársaságoknak és
kassznóknak éventén 500 lei.

A petroşeni és járási ipartestület közbenjárására...

a Munkaügyi minisztérium levélben értesítette az Ipartestület elnökségét, hogy a közeljövőben parlament elé kerülő törvény előkészítésénél figyelembe veszik a testület által beadott javaslatokat, melyet Munteanu elnök dolgozott ki és adott át nemrégben Pop Valér miniszternek

(Petroşeni. A Zsilvölgyi Napló munkatársaitól). Közudomás, hogy a zsilvölgyi kisiparosság az utóbbi években valóságos lerogyódott, elpusztult és nagyrészt visszaadta az ipart, mert a növekedő gazdasági nyomorral nem tudott megküzdeni és ma, mint munkanélküli ugyazáltal az éhhalással vannak kitéve. A vállalkozók szépszáma zsilvölgyi kisiparosság napról-napra kevesebb lesz, napról-napra nagyobb nyomorúság szakad rajtuk és nem tudunk, ha azt mondjuk, hogy pusztulófejen van a társadalomnak ez a szorgalmas fenntartó osztálya, mely elfog pusztulni, ha radikális segítség nem fog idejében érkezni. Az Ipartestület vezetősége eddig színtalan beadványban mutatott rá a zsilvölgyi kisiparosság nagy nyomorára. Munteanu elnökkel az élen minden alkalmat megragadott a vezetés, hogy az illetékesek tudomására hozza azt a nyomort melyben a kisiparosság él. Sajnos, eddig nem sok eredményt volt a sorozatos intervencióknak. A közelét 1931-nyi nem veték, vagy nem akartak komolyan venni a zsilvölgyi panaszokat, mert minden panaszra, melyet memorandum formájában juttattak el az ország vezetékei, csak az ígéretek halmaizt láptak leg több alkalommal. Pedig a zsilvölgyi kisiparosság megérdemelte becsületesebb bánásmódot is.

Ez az osztály, amely áldozathozatalban mindig első helyen áll, amely osztály legjobban áldoz a hereskedőhöz egyet a haza el-értésén, azaz a hatalomnokokhoz többet kellene tördni és más bánásmódot kellene őket részesíteni. Ebből a rok panaszból születtek meg az alábbi memorandum is, melyet a testület elnöke Munteanu elnök előadott ki a zsilvölgyi kisiparosság érdekében és amelyet az elmulni kisiparosok a lott át Pop Valér Erdélyi miniszternek, aki maga személyesen gyűződött meg arról, hogy az elhangzott panaszok nem leg több karoktól származnak, hanem

annak melyek szántó gyökeri vannak és hogy a nyomor mind jobban tizedelt a lakosságkal együtt főleg a zsilvölgyi kisiparosságot.

Nemcsak a zsilvölgyi iparosság, hanem az ország iparos társadalma is érdekellet fel ezekben panaszokban. A mi faj a zsilvölgyi iparosságnak, az faj arad, vándor, brassy, szatmar és az egész ország iparosságának is. És éppen ezért Pop Valér miniszternek átadott memorandumban az egész ország iparosságának kívánása van kifejezve és kötelezősünnékné tartjuk azt leközlöni, hogy a kisiparosság-lássa, hogy a Petroşeni és járási Ipartestület minden lehetett megteszen a zsilvölgyi iparosság érdekében. A nagyfontosságú biró javaslatokat alább közöljük:

— Tekintettel a jelenlegi nagy nyomorúságra, amely főleg a kisiparosságot érinti legjobban, tekintettel különösen a mai pénzületenségre és a nagymértékű mind jobban bekövetkező szegénységre, melyben az ország kisiparosi jelenleg élnek és tekintettel arra,

hogy megállapított tény, hogy az adózással legjobban a kisiparost terhelik meg adókkal és kiterheléssel, a zsilvölgyi kisiparosság az ország összes iparosságával egyetemben követeli a kormánytól, hogy:

1) A jelenlegi rendszeretlen és igazgatással adózási rendszert törölje el és helyettesítse egy igazságosabb megadótási rendszert vezessen be, mivel a jelenlegi adókövetési módszer igazgatással káros és árt úgy az országunk, mint a kisiparosságnak egyformán.

2) A kisiparosságot mentse fel a kormány a forgalmiadó fizetésétől alól mivel azért az áruért, melyet a kisiparos elhasznál, a nagykereskedő egyszerű már úgy is megfizette a forgalmiadtól.

3) Az iparosság adózási kulcsa ne tizenhat százalék legyen, hanem hat, de legfeljebb hat százalék. Különbismás ugyanis, hogy a kisipar minden téren visszeszedik, kioldódik és nehogy a felment adókat, de meg a régi adókat sem tudja megfizetni

4) Bocskáros a kormány ócsa kölcsönt azoknak az iparosoknak a rendelkezésére, akik az eddig üzemi kamattal, eladósodtak, elpusztultak és tönkementek.

5) A kormány utatassa a pénzügyi végreható közeget, hogy a törvényben is előírt dolgozó szerzők, gépet, valamint a megelhetéshez szükséges doklet kesztőljen kiürüléssel közölt sem szabad feloglalni, alávetni, vagy elszállítani.

6) Mentse fel az adózat alól a családoknak szükséges évi létfélmimmut az adó alól és az a létmimmut legalább negyvenezer lej legyen évente.

7) Akossa meg a kormány az iparosok érdekeit védő törvényt, mivel a jelenlegi törvény nem felel meg az iparosság érdekeinek.

8) A casa Cercuiale basakodásait szüntesse meg, a tanonok után járót nélt 2 lel megfizetés szánta, mely a mai nyomorúságos életben az iparosság alig tud élni, nemhogy a rendes betegeségzőző díjakon kívül még más taxát is fizessen.

9) Utassza a kormány az alantas pénzügyi közeget, hogy az adófelbecslés a kisiparosok árveit halgassák meg, bemutatott igazolásait győzők figyelembe és a felebezéseket nem a száz kilométerre lévő megye székelyében tartás meg, hanem legyen a megyében több helyben is felebező bizottság melyben a kisiparosok képviselve legyenek és o-lyanok, akik ismerik is az adózat anyagi helyzetét.

10) A kisiparosokat is részesítsék állami munkában. Sajnos eddig azt tapasztaltuk, hogy a kisiparosok csak adózat alanyak, volt jó és arra, hogy áldozzon az államnak és az állam minimális mértékben részesítse csak előnyben a közmunkák kiadásánál.

A memorandum Munteanu elnök, Tudosa alelnök és a testülettitkáranak jelenlétében adta át Pop Valér erdélyi miniszternek. A memorandum aláírása előtt Munteanu elnök rövid beszédben felhívta a miniszert, hogy legyen segítségére a zsilvölgyi kisiparosságnak és járjon közbe, hogy a közterhelnek nevezésük meg a kisiparost, nevezessen ki rá olyan magas adót amelyet nem bír megfizetni.

Pop Valér erdélyi miniszter nagy figyelemmel hallgatta Munteanu elnök beszédét és megígérte, hogy minden lehetőt elfog követni, hogy a zsilvölgyi kisiparosoknak segítségére legyen.

A magunk részről az este megígért akkor és most veszik rossz néven a miniszter urak és más felelős tényezők, ha nem nagyon bízunk benne, hogy eddig érdemlegesen elfogadják intenzi. Hála az okosabb és belátóbb gondolkodásnak a mely ugyiltszik uralkodik az erdélyi miniszter szívében, családunk fel-felgyűszünk. A napokban ugyanis az Ipartestület előkészítette levelet kapott a pénzügyminisztériumtól, amelyben 302984 1031 szám alatt arról értesítik az Ipartestületet, hogy a zsilvölgyi iparosság memorandumát megkapta és az abban terjesztett javaslatokat a legközelebbi partitürvények módosításánál teljes egészében figyelembe veszik. Vagyis a pénzügyminisztérium okosnak és helyesnek találta a zsilvölgyi Ipartestület javaslatát az iparosság érdekében és azokat a közeljövőben parlament elé kerülő törvény megvázalásánál figyelembe fogja venni.

Esküvő. Dániel József (Lonsai) és Jánoska Siliu (Balogfi) e hó 25-én tartják esküvőjüket ünnepükkel Sautlungon. Minden boldog értesítjük egyet.

Munteanu Ipartestületi elnök tíz éves elnöki jubileuma

A petroşeni és járási Ipartestület vezető-sége az elmúlt szombaton tartotta új szék-házában bank-keretében a z iparosok megnyitására ünnepét. Ez alkalommal kettőz ünnepelt itt az iparosság. Az egyik örömn-az iparos-



T. Munteanu

ság saját otthonának hivatalos megnyitása volt, amásik pedig egy dolgozók letelek, egy régi petroşeni iparosnak, zsilvölgyi Ipartestület elnökének, Munteanu Teodornak az ünnepése volt, akinek tíz éves Ipartestületi elnöki jubileumát ünnepelte az egybejött ünnepelők serege.

A több mint hatvan teretűs bakteten az első felköszöntőt Munteanu elnök tartotta, aki üdvözölte a megjelenteket és öröm nek adott ki-fejezték, hogy az Iparosság végre a saját otthonában tarthatja összejöveteleit.

Az Ipartestület ebből az alkalomból értékes ajándékkal lepte meg a tíz év óta kiadó, harcos elnököt. A ajándék átadásánál Jeger Ferenc volt vezető-ségi tag tartott beszédet, méltatva Munteanu elnök jelenlétében és munkáidokozott meszt tíz év óta mint elnök végez a zsilvölgyi összes iparosok érdekében. Majd Sedeanu N. tartott felköszöntőt esztelre a zsilvölgyi kisiparosság nehéz helyzetét, valamint azt a munkát, amely meghozta az iparosság részére azt az időt, hogy saját házában tarthatja látványos óráit és izetheti az összeség ügyeit. A hatóságok részéről Dr. R. Mocu polgármester üdvözölte az iparosságát, mint akik egy legértékesebb tagjai a társadalomnak. Ugyanígy értelemben beszélt Popescu Joan helybeli hatóság képviselője is, valamint Tassy, az iparosok gazdája mondott ünnepi felköszöntőt és Pop Emil.

A felszólalásokra Munteanu elnök válaszolt, megköszönve a jókívánságokat és azt a szeretetet és rapaszkodást, melyvel tíz éves elnöksége alatt mából elhalmozott. En mondu Munteanu elnök szíveleltek, hogy gyogyok és jóban és a kötelezősünnékné tartom harcolni örök mindig amig élek.

A vendégek hajnali órákig maradtak együtt és Berki nagyszerű zenakara gondoskodott róla, hogy mindenki jól érteke magat.

A jó ételekről és italokról Perin vendégfog gondoskodott, aki ez alkalommal kitelt magáért.

Cluji Mentők sorsjátéka

Vegyen 100, vagy 50 leies az Albina bank által garantált sorsjegyet.

Fínnyeremény: egy millió Lei

Minden sorjegy, az összes húzasokon ferezik. Kaplato Petroşeni:en: Grósz Jakab, Jéger János, Kovács József fodrászüzletében, a Grósz Ferenc, dinánd tősdéjében, Pallas-botege, Juul Kulturális Pászti Györgynél, Perin Aronnál, Szabó Istvánál és Szabó János úrúzetében, Petroşeni. Vádsí rendesleleték 119, illetve 50 lei előzetes be-kelezes ellenében a Központi Iroda, Cluj Str. Memorandium 10 szám esztől.

Legközelebbi húzás November 8-án lesz

Zsilvölgyi Napló

A zsilvölgye egyetlen legrégibb demokratikus hetilapja, melyet az egész zsilvölgye olvas.

HIRDETÉSEI

legeredményesebb és legjobb úszekötők káposas a vásárokt és a kereskedők között.

Hirdessen a Zsilvölgyi Napló-ban

Astra (Munkás) mozgó. október 27, 28-án vetíti a FEHÉR ÉJSZAKÁK című csodaszép expedíciós filmet

Vegyen Mentők sorsjegyet. Mindenkit érhet szerencse. Ne szalassza el.

Hét nap története

— Egyesületet alakítanak a megyei nyugdíjasok. A vármegye összes nyugdíjasai és ho 24 óra gyűlést tartanak déván, mely alkalmakkal megalkatják a megyei nyugdíjasok egyesületét, valamint megválasztják az egyesület vezetőségét is.

— A zsilvölgyi bányanyugdíjas munkásság egyesületének az illetékes miniszterium jóváhagyta az alapszabályát, melyet Dr. Muesi József, az egyesület ügyésze készített el. A nyugdíjasok egyesülete rövidesen megkezdí működését.

Itt említi meg, hogy arra a beadványra, melyet a nyugdíjasok nemrégben adtak, át Dr. Pop Valér erdélyi miniszternek, válasz érkezett a miniszteriumból, melyben a miniszterium tudatja a zsilvölgyi nyugdíjasokkal, hogy a jövőben a nyugdíjasok családtagjai is részesülnek ingyen orvosi segítségben. Ime a szervezkedés első eredménye!

— Szívbetegeknek és érmeleszesedésben szenvedőknek a természetes „**Forenc József**” keserűviz használatát könnyű és pontos béműködést biztosít, Klinikai vizsgálata igazolják, hogy a **Forenc József** viz különösen agygyvrsre és gutatásra hajlamos idősöb embereknek kitűnő szolgálatot tesz. A **Forenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

Automobilisták figyelmeztetése

1. Csak egyetlen márkában higyi!
2. Ne emlegetsi hiába a konkurens márká nevé!
3. Tiszteled arconcsadát, hogy hosszú kilométer életi légy e földön!
4. Mini kísérő, ne egyél késsel, mert a kanyarok megtréfálhatnak!
5. Ne öl! (=gázol)!
6. Őléseid kenyelmével ne öl vissza!
7. Ne vágass!
8. Anyótd, nagynénit ne hívi meg, mert nyitott szájak fokozzák a légellenállást!
9. Ne kívánd a felebarátod sárhányóját, ha elrobogsz mellette!
10. Légy könyörületes a tyukok, libák és ke-rekprások iránt; ne a te földatod, hogy őket kiirtsad!

Camera de Comerç și Industrie din Deva

No. 3259—931.

Cégbejegyzési hirdetésmény

A Devai Kereskedelmi és Iparkamara kebelében az 1931 évi április 7-iki 1252 sz. törvény alapján működő cégbejegyzési iroda jelen alkalmakkal *utoljára* hívja fel mindazokat a vármegyében működő kereskedelmi és ipari cégeket, amelyek cégbejegyzési kötelezettségük a bejegyzést a mai napig nem esközölték, hogy eme kötelezettségüknek a törvényben előírt határidő, 1931 november 30-ig föltölteniük legyenek elegendő, mint ellenkező esetben súlyos büntetések teszik ki magukat.

Cégeket bejegyeztetni a következők kötelesek: Az összes kereskedő, részvénytársaságok, szövetkezetek, ipari társaságok, mérésárook, hentesek, pékek, cukrászok, kereskedelmi vállalkozások, szőlő-áldók, vendéglátók, kávéházak, korecsnák, autóbussz és autómobil szállítási vállalatok, fénypécsézők, nyílt üzlettel rendelkező villamosvillaközlekedők, órásook, ékszereszek és az összes iparosok, akik nemcsak saját, hanem idegen készítményeket is forgalomba hoznak.

Zsilvölgyi minden községében helyi képviselőket keresünk

könyvi akvizícióra. Ajánlatokat „Szép jövődelem” jellegre a kiadóba kérünk.

— Mikor kell az újonckoknak bevonulni? A hadügyminiszterium rendelte értelmenben a bevonulási kötelezettség újoncok, — kivéve az egyéves önkénteseket — csak 1932 február elsején kötelesek jelentkezni. Az egyéves önkéntesek azonban ez év november elsején vonulnak be csapattestekhez.

— A petroseni és járási ipartestület *vezetőség csütörtökön este 7 órakor a Testület helyiségében vezetőség ülést tart. Kérnek a vezetőség tagjai az ülésen megjelenni.*

— Már a főurak is. Szatmárnak mondoták ki először a főurak, hogy — hitel nincs. Szomorú tapasztalatok indították erre a főurakat. Mert mikor egy a vendég füle, akkor bizony nem gondol a holnap utána: írja fel főúr. A főúr savanyu arccal bár, de felírja. Az arc azonban mind savanyubbá vált a főurak részéről, mikor tapasztalták, hogy nálunk is rövidesen felkerül a vendégfüle, akkor bizony — Hitel nincs.

— **Olcsóbb lesz-e a cukor?** A cukor-repátermelők részére megállapított beváltási árakat csökkentették. A két lejes olcsóbbítást sem eszkomptálhatja a piac, mert a kormány a cukoradót és illetéket leemléksége után dönt a cukor árának leszállításra felett. A mult évi készletekből meg két és fél ezer vagon fekszik raktáron ez a készlet a régi árakon kerül eladásra. Tehát csak a karácsonyi idény felé várható az olcsóbb cukorár.

Uj menetrend a vasutnál

Petroseniből piski felé indul:

delután	3.57
reggel	4.07
	7.00
este	10.11

Petrosenibe érkezik:

reggel	7.43
delután	3.08
	6.10
éjjel	11.41

Az érmeleszesedéssről.

Dr. Bucsanýi-Gyula, az ismert budapesti főorvos a természetes életmód előharcosa ép most jelentette meg legújabb könyvét: „Az érmeleszesedés természetes megelőzése, gyógyítása és kezelése” címmel. Az érmeleszesedés, mint tudjuk, egészégnk lassu hanyatlását és korai halálát jelez. Okai legelőszörben okaitan természetellenes életmódnak, melyhez járul még a mai nehézelétküzdélemmel járó gondok és nehézségek következményei. Egészségtelen és természetellenes életmódnak, táplálkozásunkkal minden nap újabb bűnök követünk el egészségünk ellen. Bucsanýi főorvos ezen munkájában világos, egyszerű és mindenki számára érthető formában adja meg a helyes táplálkozásra vonatkozó utasításait, melynek követése biztos mód arra, hogy ezen gyakori és igazságtalan minden negyvenedik életév felé közeledő embert fenyegető veszélyes betegségeket elkerüljük. A műelterjedését nagyban elősegíti az a körülmény, hogy ára csak 1.50 pengő és mindenki számára könnyen hozzá férhető. Kiadja az ismert budapesti könyvkiadó, Novák Rudolf és Társa cég.

**COTY
LEGRAIN,
HOBIGANT,
ROGE GALLETT,**

francia gyárak valódi kölni
vizeinek és poudereinek
főképviselete és lerakata.

Gigyó Drogeria

Petroseni

Nézzé meg az Uránia mozgó gazdag műsorát

Xospodár Miklós

kelmefestő és vegytisztító telepe Aard.
Zsilvölgyi megbízott és gyűjtőtelep

CORVIN

szóvitt és kötött áruház Petroseni.

Elvállalja felelőség mellett, férfi, női és gyermek ruhák, valamint bútorzöveket, szőnyegeket, selemek, csipkék gyapjú és végáruk festését és tisztítását színtartóan, művészesen és a legvidasztabb és legszebb színekre.

Gyászruhák festése azonnal!

Gőzörre berendezett üzem. Vidéki megrendelések pontosan teljesítenek. Üzlet Árad, Deák Ferencz ucca 3.

BRAUN BUNDA ALEGSZEBB LEGÉKESEBB ÉKSZER

Tisztelettel értesitem a zsilvölgyi közönséget, hogy különleges szövet, legfinomabb női kelmék és a legújandóbb, valódi szőrméből készült női töl bundákkal teit üzletemnek és hó közepén újbol megnyitottam és biztosítom a minden tisztelt vásárlóközönségnek, hogy raktáramban lévő mindenféle női és férfi ruhaanyag a legkényesebb igényeket is kielégíti.

Tisztelettel:

Braun szörme és különleges kelmék üzlete

Cursa Dumitras autóbussz

Az autót biztos kéz vezeti.

közlekedik Vulcan és Petroseni között.
Indul vulcanból regg 8. delután 2 órakor.
Indul petroseniből deléltől 1/2 12. és
delután 5 órakor. Egy menet 25 lei.
Retour jegy 40 lei.

Iparosok és kereskedők naplója

— A helybeli adóhatással, nyert értesítésünk szerint a kékhutai bankjegyeket az adóhivatal a hó 23 ig adófizetésnek beváltja.

— Az erdélyi és bányai borbélyiparosok közönybe legutóbb javaslatot tettek hogy a borbélyipar fellendítése érdekében a jövőben csökkenteni kell a tanoncok számát a borbélyiparban, mivel a túlmélt tanoncrautas az oka főleg a nagy mértékben elszaporodott és ezzel együtt elcsúszódnak fodrász ipar hanyatlásának.

— Mi a tisztességtelen verseny? Az egyik magykereskedő hirdetések közül olyan tartalommal, hogy az üzlete megszűnik és ez okból áruárakról olcsón kiárusítja. A versenytársnak azonban feltűnt, hogy a kiárusítást hirdető cégnek üzlete napról-napra újabb árukkal keletelt meg, miért is beadványt fordult a bírósághoz, melyben panaszolták, hogy a megszűnik szó keltározása csak fogás a nevezett cég részéről és így félrevezeti a vásárlókönöségeit. A bíróság helyt adott az érdekeiket megvédő kereskedő panaszának és elutasította az alperes beadványát, melyben tiltakozott az ellen, mintha ő tisztességtelen versenyt űzött volna. A bíróság marasztaló ítéletet hozott a következő indoklással:

A törvényszék fejjelosa szerint az üzletfelosztás, illetve teljes kiárusítás fogalmával ellentézik az áruárakról új árukkal való kiegészítése, amin mit sem oldoztat az, hogy az áruárakról csak kicserélte. Az áruáraknak kicserélése ugyanis az üzlet felosztása esetén egymagában ellenkezik a tisztességes üzlet verseny fogalmával, mert a lehetséges egész sorozatát nyitja meg az áruárakról ellenőrizhetetlen megnövekedésnek.

Kell e adót fizetni a benem hajtható követelések után? A bucsuresti tábla 1931-1933 szám alatt a következő egy jelentőségű döntéssel orvosolja az eddigi sármes eljárást:

Egy bukaresti cégnek egy inszolvenciánál 593.500 lei követelése vesztett oda, egy család bukásra pedig két tételen 516.116 lei fizetett

Bucuresti étterem

Elősrangú vasorázó hely.
A polgári közönség találkozó helye. Mérsékelt árak.
Ételkülönlegességek.

Bárki mindent kap

teljes megelégedésre és biztos jó eredményre ér el, ha most összel szükségletét jácint-, tulipán- és egyéb pompás virághagyományok Hollandiából, továbbá főzőkék-, virág- és mezőgazdasági magvált, növényvet, legnemesebb rózsák MÜHLE ÁRPÁD cégnél, udvari szállító, magkereskedő és kertészeti telephely, Timişoara III/8. (Apáttított 1875) szerzi be. Árjegyzék kívánata ingyen és bérmentve.

Ne kísérletezzon arcóbörével

hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkedvelt

Kárpáti Benzoé Crémét

mely minden arcbőrnek megfelelőleg száraz és zsíros minőségben minden drogeriában és parfümeriában kapható.

A Kárpáti név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

A Brázy Sósorszesz

vásárlásánál ingyen kap egy csinos ivópoharat

rá. A könyveiben ezeket az összegeket a veszteségszámlán le írta és így az adókövetésnek kérte, hogy a három tétel összegét, 1 millió 109 616 lejt vonják le az adóalapból. A kivétobiztosítási átvizsgálja a cég üzleti könyveit, azokat rendben találta és öszintelenkedő fogadta el, ennek ellenére a be nem hajtható követeléseket nem vonta le az adóalapból, mert az adó nem tudott rólok bírói megállapítást felmutatni.

Az adókövetőbizottság sármes, de az általános szokásoknak megfelelő döntést az érdekeit cég megfélebbezte a táblához, amely helyt is adott a felebbezésnek és elrendelte a három veszteségtétel az adóalapból való levonását. Az általános érdeklődés indoklásában a bíróság arra az álláspontra helyezkedik, hogy miután az adó az említett tételreket veszteségnek beírta, azok összege már nem számíthat az aktívák közé, még akkor sem, ha azokban az esetekben, amelyekből a veszteség származik, nem is fejeződik be a bírói eljárás, Különbben az az elsőfokú adóhatóság a cég könyveit helyeseknek fogadta el és így a könyveiben foglalt tételeknél nem lehet külön elbírálnak helye, hanem azokat is igazoknak kell elfogadni.

Közgazdaság

Irta: Lakatos László

Nem mind arany, ami font.

Az arany — mondás a legújabb közgazdasági elmélet — csak fikció. Hiszen az aranyt nem lehet megmérni. Elfogadom. De az arany az ember? Az sem fogja megmérni. Mert már régen megette.

Mindenki saját pénzének rabozója. Örök igazság, amit csak azok a bolgok nem tudnak, akik a más pénzének rabozói.

Tisztességtelen kereset az, amiből a mai rossz időkben éppen úgy nem lehet megmérni, mint ahogy nem lehetett megmérni a régi jó időkben a tisztességes keresetből.

Áru — amit te nem tudsz eladni és én nem tudok megvenni. Ez idáig csak társasjáték. De mihielyt által tiszter ember, aki nem tud venni és másik tiszter, aki nem tud eladni, azt a mai időkben így hívják: kereskedelm.

Angliának ötezarmillió fölötti hiányzik, Nekem sajnos kevesebb. Nekem sajnos kevesebb.

Tudod mi az, világlelő? Nem. Nahát én majd megmagyarázom neked. Világlelő az, hogy amikor a newyorki millióm elvezet a milliót, akkor az le is megérdezt itthon, de amikor a newyorki millióm elvezet a milliót, akkor te azt nem érzed meg. Ha a bécsi Rothschildnak rosszat meg akar, akkor neked azért meg rossz, mert neki rossz meg akar, akkor neked azért meg rossz, mert neki jó meg akar, akkor neked azért meg rossz, mert neki jó meg akar. Most már érő?

Fizetés — amiből azelőtt egy ember nem tudott megélni, a fizetés által tiszter meg akar, amióta azt lezártál.

Gazdagodás. Az egyetlen főnév, amelynek múlt ideje van.

Valuta: színes vízyomásmos papíros, amit ha közelről meg akar nézni, előbb légy szíves, fejsd föl azt a mellényt, amibe bevarrta.

Iparosok találkozó helye

az Iparos kör

Naponta Berki zenekara muzsikál
Ételek és italok a legkisebbben kaphatók.

Legolcsóbb bevásárlási forrás

Guttman Mihály

fűszer és csmege, liszt és termény üzletben. Petroseni. Str. A. Stanca.

Eladó,

egy kitűnő FAVAGÓ GÉP. Üzemben bemutatható. Ugyancsak egy hangverseny cimbalom is. Előadó: Mihály és legolcsóbb árban. Értekezni kell, Petroseni, str. P. Nicolae. volt Mátyás u. 9.

A Kárpátegyesület paringi menházának vasnap volt az újbóli felavatása. Az egyesület ugyanis teljesen átalakította az épületet, mely így most már tökéletesen megfelel a rendeltetésének. A felavatási beszédet T. Timoc, a zilvölgyi bányák műszaki igazgatója tartotta.

Négy adat

1. A washingtoni „Bureau of Mines” statisztikája szerint a világ széntermelése a következő volt: 1929 ben 1559 millió tonna, 1930 ban 1410 millió tonna. Az átlagos 10 százaléknyi esős alól egyedül kivétel: Belgium 2 százalékos emelkedéssel, Hollandia, 3 százalékos és Oroszország 5 százalékos többlettermeléssel.

2. A nemzetközi hengerelt vasuzal-kartell az 1831. negyedik negyedr egyelőre 360.000 tonnára szállította le az előlaltánál mennyiséget. Ez körülbelül 5 százalékos redukciónak felel meg.

3. A svéd acél- és vasexport 1931 első felében 16 százalékkal esett a múlt év ugyanezen felévéhez képest.

4. A németországi munkások és alkalmazottak jövedelme 1931 első felében az „Institut für Konjunkturforschung” szerint kerekén 3 milliárd márkával csökkent az előző felévéhez képest.

Milyen drágán élünk

Az Argus szerint a mai árak az 1916 iki áraknak 43 szorosát teszik. Élelem és ruházati cikkek szeptemberben valamit estek az augusztuséhoz képest.

A Petroseni és Járasi Ipartestület közleményei

A Petroseni és Járasi Ipartestület lizettelettel értesíti a zilvölgyi összes iparosokat, hogy a testület hivatalos örök helyén, szerdán és pénteken déltől 3 ól 5 óráig tartja az Iparos Kör helyiségében lévő rodrójában.

Ertejtjük az érdekelteket, hogy a tanoncszédéshez a következő igazoló iratok kellenek: 1. Számlázati bizonyítvány. 2. Iskolai bizonyítvány. 3. Orvosi bizonyítvány, valamint, a Cassa Cerealehoz kért fizetési 30 leit és ennek a nyugtája. Azok, akik felszabadultak, be kell fizessék a Cassa cerealéhoz 300 leit, tanoncsikolai bizonyítványt kell felmutatniuk, két leit és egyszer 15.0.50 banis bélyeget, egyszer két leit és kétszer két leit aviafia bélyeget hozzanak magukkal.

Régi munkakönyvek, kicserélése alkalmaslál 20 leit kell befizetni a Cassa cerealéhoz és a régi munkakönyvet kell magukkal hozni, valamint egyszer két leit okmány és egy két leit aviafia bélyeget.

BIBER JENŐ

fűszer és terményárú cég Petroseni. Piaclér. ezután értesít t. üzletfeleit, hogy megszokott prima minőségű lisztjeit, jóll olcsóbb árban bocsiájta rendelkezésükre. Ugyislen a többi áruikkal is nagy árleszállítás.

— Hirsch Rudolf keltetés és nyugtázott Petroseni. Str. A. Stanca 13. volt vasut uca (melyen lezártak árak és feloszlás mellett lelt és üzleti bármilyen szíre nől és főt kádat minden kibánsá nélkül. Gyapjra fonal. festése a legfrissebb fától belül. Olcsó árúimról mindenki győződjön meg.

— Kiadó: két szobás, konyhás, fürdő szobás lakás. Értekezni lehet Somogyi Miklós kereskedőnél, Petroseni, str. A. Stanca.

— Bezárták a Pallas bogedát. A petroseni Pallas bogedát a napokban az adó felében bezárták és a benne lévő árut az adó felében kezérték lefoglalták. Erre a bezárára még vizszatérlik.

D-1 lek.

Értesítés

Tisztelettel értesitem a mélyen tisztelt közönséget és ismerőseimet, hogy a Str. A. Vlaicu, volt Régi Vágóhid uca 14 szám alatt vendéglőt és éttermet nyitottam. Elfogadok kosztosokat havi abonamra szerint és jutányos áron, Kihűtő borok és italok. Szíves pártfogást kér, András, az Altiszli kaszinó volt vendéglőse.

Str.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.

Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek

a legjutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókben, és Rádió alkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házában van.

ÉPÜLETTFA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep
LONEA

Salétrom és mészmentes I-rendű

Falazó Tégla

„Alfa“ göztéglagyár Baru-Mare
Legelőcsőbb napi ár

Bövebbet Szabó István könyvkereskedése Petroseni
Iroda Lupeni. Telefon sz.....

PHÖNIX

Életbiztosító Társaság

Alapítotott 1882. évben

Teljesen befizetett alaptőke 4.000.000 osztr. silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én, közzétve a Mon. Of 13 számában 1929 január 16-án. Alapszabályok közzé Mon. Of. 45.920. Bejegyezve az lívöl törvényseknel 1929 január 21-én a 6. sz. cégjegyzékbe.

Központi vezérigazgatóság: WIEN

Romániai igazgatóság: BUCUREȘTI, BUL. ELISABETA 10.

Erdélyrészi ellenőrző iroda:

Cluj, Strada Nicolae Iorga No. 16.

Bukaresti és basarabiai képviselő:

Cernăuți, Str. Regele Ferdinand 1.

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlavia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Vezérigazgatók:

Arad, Braşov, Bucureşti, Cluj, Cernăuți, Chişinău, Medias, Oradea, Sătmar, Sibiu, Târgu-Mures, Timisoara.

Gyermekek- juttatás- és nyugdíjbiztosítás: Legmodernebb kombinációk és méltányos díjtelek az életbiztosítás minden ágában. A vezérigazgatóság díjtalanul adnak pontos kalkulációt és mindennemű felvilágosítást biztosítást ügyekben.

Zsilvölgyi képviselő Horváth Mórni Petroseni.

„Steaua României“

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10. az Erdélyrészi Igazgatóság: Braşov, Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatosság-, automobil-, géptörés-, szállítmány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtelek, modern feltételek.

Képviseltek az egész országban

Eladó egy ház,

mely áll: 3 szoba, konyha, kamra, mellékhelyiségek és kertből. Értékeznit lehet a kiadóban.

Ha Bucurestbe érkezik keresse fel az állomástól alig két percre lévő

Hotel „BRATU“ szállodát

Calea Griviței 130 szám alatt,

a hol kényelmes és tiszta szobák, kaphatók állandóan és nagyon jutányos áron. Központi fűtés. Hűdég és meleg víz. Fürdő.

A zsilvölgyi község találkozó helye. Kényelmes villamos összeköttetés a város minden részébe.

„Agronomul--Gazdak“

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztósági alap

600.000.000 — Leien felül

Érdeklőzőkészen a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chrissovelonai Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz-, élet-, jég-, állapot-, betörés-, baleset-, szavatosság-, üveg-, autós-, szállítmány stb. biztosításokat kartellenkülvül legelőcsőbb díjtelek mellett

Ezenkülvül köt olesó díjtelek mellett rendkülvül előnyös alapon munkás biztosításokat az egész zsilvölgyében.

Zsilvölgyi képviselő Petroseni.

Str. P. Cic. (volt Mátyás ucca 2)

Ingyen könyvet, ingyen élet és baleset biztosítást és ingyen hirdetést kapnak a Zsilvölgyi Napló előfizetői

A zsilvölgyi Napló megkérja köszönni azt a szeretőket és ragaszkodást, mellyel az olvasóközönség több mint nyolc éve kitart mellette és azért elhatározta, hogy minden előfizetőj rendkülvül ajándéka részesíti és visszaszolgáltatja előfizetőinek azt a támogatást melyet előfizetési díjban fennállása óta érte adoztak. A zsilvölgyi Napló elhatározta, hogy mindenkinék, aki a Zsilvölgyi Naplora egy évre 200 levet előfizet azokat a következők ajándéka részesíti:

- 1) Teljesen ingyen minden ráfizetést nélkül értékes könyvajándékot kap.
- 2) Teljesen ingyen közöl évente egy hirdetést minden előfizetőnek.
- 3) Teljesen ingyen ad egy 5000 Leitől szóló rokkantsági kötvényt.
- 4) Teljesen ingyen ad egy 5000 Leles halálesetre szóló kötvényt.
- 5) Lapot kap egy teljes esztendő keresztl.

A io ezer letről szóló kötvényt az ország határain túl is jól ismert és közgazdasági körökben elismert biztosító, a Foncière-Agricole biztosító intézet azonnal kiszolgáltatja mindazoknak, akik igazolják, hogy a zsilvölgyi Napló előfizetési díját egy esztendőre kifizették. A kötvény egy évre szól, valamint az illető előfizető nevére van kiállítva. A szabályok szerint egy előfizető legfeljebb io darab ilyen kötvényt kaphat, mely esetben természetesen csak egy előfizetéssel kell megfizetn és a külömböztet.

Ezen a kedvezményt lapunk csak nagy adozatok árán tudta megszerezni és nem volt semmi más célja mindthogy visszaszolgáltatni előfizetőinek az előfizetési díjat.

Síessen tehát mindenki, hogy részüljön gazdag kedvezményeinkben.

Tisztelettel:
a Zsilvölgyi Napló